

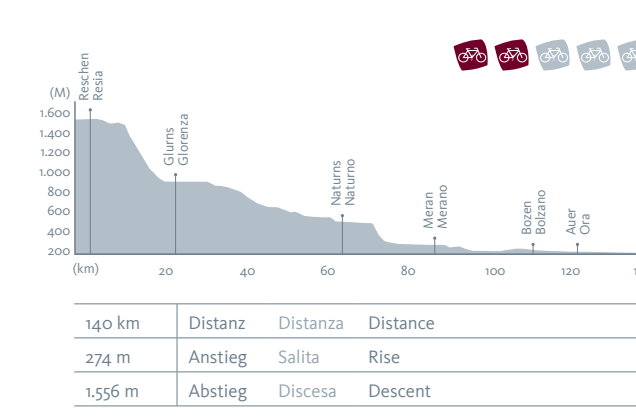
**Notrufnummer
Numero d'emergenza
Emergency number**

112

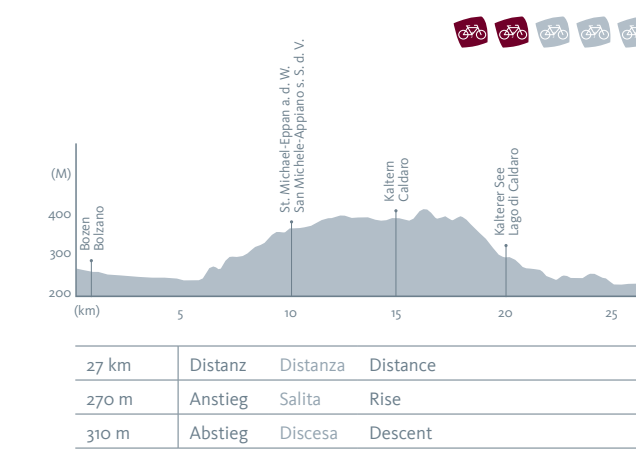
Legende / Legenda / Legend

- Radverleih / Noleggio bici / Bike Rental
- Offizielle Raststätten / Piazze di sosta ufficiali / Official rest areas
- Badeseen & Schwimmbäder / Laghi & piscine / Bathing lakes & swimming pools
- Informationsbüro / Ufficio Informazioni / Tourist Information
- Bahnhof / Stazione ferroviaria / Train station
- Aufstiegsanlagen / Impianti di risalita / Mountain railway
- Highlights 1-17 (siehe Rückseite) / Highlights 1-17 (vedi altri retro) / Highlights 1-17 (see back for details)
- Kultur- und Freizeitangebote A-U / Proposte culturali e ricreative A-U / Cultural and leisure activities A-U
- Kloster Marienberg / Abbazia di Monte Maria / Marienberg monastery
- Fürstenburg / Castel Principe / Fürstenburg Castle
- Frühlingsturm / Torre Fröhlich / Frühlingsturm Tower
- Churburg / Castel Coira / Churburg Castle
- Burgruine Lichtenberg / Rovina di Montechiaro / Castel Ruin of Montechiaro
- Schloss Goldrain / Castel Coldrano / Goldrain Castle
- Schloss Juval / Messner Mountain Museum Juval / Castel Juval / Messner Mountain Museum Juval
- St. Prokulus Kirche / Chiesa di San Procolo / St. Proculus Church
- Erlebnisbahnhof / Stazione d'avventura / Adventure Train Station
- Schloss Tirol / Castel Tirolo / Tyrol Castle
- Schloss Schemna / Castel Scena / Schemna Castle
- Schloss Leobenberg / Castel Monteleone / Leobenberg Castle
- Burgruine Neuhaus (Maultasch) / Rovine di Castel Neuhaus (Maultasch) / Ruin of Castle Neuhaus (Maultasch)
- Hochseilgarten und 3D-Bogenparcours / Percorso alta fune e percorso 3D tiro con l'arco / 3D-archery and ropes course
- Schloss Sigmundskron / MMM Firmian / Castel Firmian / MMM Firmian / Castle Sigmundskron / MMM Firmian
- Schloss Korb / Castel Corba / Castle Korb
- Schloss Boymont / Castel Boymont / Castle Boymont
- Burg Hocheppan / Castel d'Appiano / Hocheppan Castle
- Schloss Leuchtenburg / Castelchiaro / Leuchtenburg Castle
- St. Jakob Kirche / Chiesa di San Giacomo / St. Jakob Church
- Haderburg / Castel Haderburg / Haderburg Castle
- Asphaltierte Radrouten / Percorsi ciclabili asfaltati / Asphalt Cycle Routes
- Geschotterte Radrouten / Percorsi ciclabili non asfaltati / Gravel Cycle Routes
- Staatsstraßen / Strade statali / State roads
- Autobahn / Autostrada / Motorway
- Eisenbahnnetz / Rete ferroviaria / Railway network
- Schwierigkeit / Difficoltà / Difficulty

**Etschradroute an der Via Claudia Augusta
Ciclabile dell'Adige sulla Via Claudia Augusta
Adige Cycle Route along the Via Claudia Augusta**



**Variante Etschradroute über Kalterer See
Variante Oltradige costeggiando il Lago di Caldaro
Adige Cycle Route variant, past Kalterer See lake**

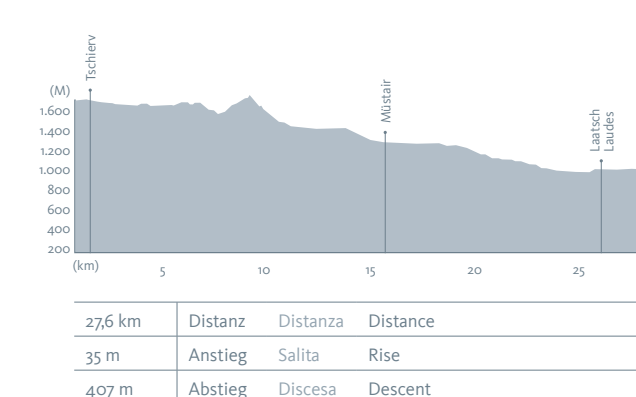


Von Bozen zum Kalterer See. Start dieser 27 Kilometer langen Strecke ist die lebhafteste Landeshauptstadt Bozen (von Meran kommend Sigmundskron). Von dort führt die Route durch die malerische Obst- und Weinlandschaft der Weinstraße bis zum Ufer des Kalterer Sees. Kurz darauf mündet sie wieder in die Etschradroute.

Da Bolzano an Lago di Caldaro. Il percorso parte dalla vivace città di Bolzano (venendo da Merano e Sassetto), capoluogo dell'Alto Adige, e per 27 km attraversa un dolce paesaggio di vigne e frutteti, dalla Strada del Vino fino alle sponde del Lago di Caldaro. Poco più avanti si collega alla ciclabile dell'Adige.

From Bolzano/Bozen to the Kalterer See lake. The starting point of this 27-km-long route is the lively capital of Bolzano/Bozen (Sigmundskron/Settequece coming from Meran/Merano). It takes us through the picturesque landscape of the Wine Road, past orchards and vineyards, to the banks of the Kalterer See lake before rejoining the Adige Cycle Route.

**Radroute Tschier (CH)
Pista ciclabile di Tschier (CH)
Tschier (CH) Cycle Route**

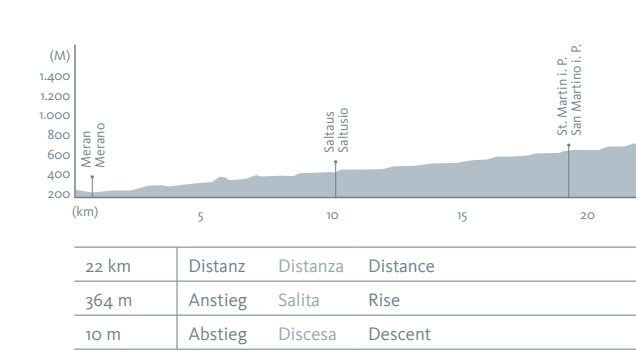


Vorbei am UNESCO Welterbe. Ausgangspunkt dieser leichten Tour durch das Münsterthal ist Tschier im schweizerischen Graubünden. Die Route führt vorbei am UNESCO Welterbe Kloster St. Johann bei Müstair und weiter nach Südtirol bis Mals. Dort mündet sie in die Etschradroute.

Al cospetto di uno dei patrimoni UNESCO. Punto di partenza di questo facile percorso attraverso la Val Monastero è Tschier in Svizzera. La ciclabile costeggia il Monastero di San Giovanni a Müstair, patrimonio UNESCO, e prosegue fino a Males in Alto Adige, dove si congiunge alla ciclabile dell'Adige.

Past the UNESCO World Heritage Site. This easy tour across the Münsterthal valley starts in Tschier in Grisons, Switzerland. The route takes us past the Monastery St. Johann near Müstair, a UNESCO World Heritage Site, to Mals/Malles in South Tyrol. There it joins the Adige Cycle Route.

**Radroute Passeier
Pista ciclabile della Val Passiria
Passeiertal Valley Cycle Route**



Naturerlebnis entlang der Passer. Die 22 Kilometer lange, familienfreundliche Radroute ins Passeiertal beginnt in der Kurstadt Meran und folgt dem Flusslauf der Passer. Viele Rastplätze am Fluss laden zu einem kühlen Fußbad ein. Ziel der Tour ist St. Leonhard mit dem Museumspasseier.

Immersi nella natura lungo il fiume Passiria. Ideale per le famiglie, la ciclabile della Val Passiria è lunga 22 km, inizia nella città di Merano e risale il corso della Passiria. Le aree di sosta lungo il fiume invitano a immergere i piedi nell'acqua. Il traguardo è San Leonardo con il suo MuseoPassiria.

Experiencing nature along the Passer river. This 22-km-long family-friendly cycle route along the Passer river begins in the spa town of Meran/Merano. On your way to St. Leonhard in Passier/San Leonardo in Passiria with its Museumspasseier, cool your heels in the river at one of the many rest stops.